



СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОБМЕНЕ СТУДЕНТАМИ
между
ЮРИДИЧЕСКИМ ФАКУЛЬТЕТОМ
КЫРГЫЗСКО – РОССИЙСКОГО СЛАВЯНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА,
и
НАЦИОНАЛЬНЫМ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»

Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования (ГОУ ВПО) Кыргызско-Российский Славянский университет (г. Бишкек, Кыргызская Республика), в последующем именуемый «КРСУ» в лице ректора Нифадьева Владимира Ивановича, действующего на основании Устава, и Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Москва, Россия, в последующем именуемый «НИУ ВШЭ», в лице проректора Простакова Ивана Валериевича, действующего на основании доверенности от 29.05.2017 № 6.13-08.1/2905-07, далее по тексту совместно и по отдельности именуемые «Стороны/Университеты», «Сторона/Университет», пришли к соглашению об организации партнерского сотрудничества в области студенческого обмена на условиях, изложенных далее в настоящем Соглашении. Целью настоящего Соглашения является сотрудничество в целях организации и реализации сторонами программы обмена студентами.

ГЛАВА 1: СТУДЕНЧЕСКИЙ ОБМЕН

ПРЕДМЕТ

При условии наличия подходящих кандидатов, каждая из Сторон направляет до 4 (четыре) студентов в течение одного учебного года для обучения по программе обмена сроком на один семестр из числа обучающихся по программам бакалавриата и магистратуры факультета права НИУ ВШЭ и КРСУ в области юриспруденции (далее по тексту – студенты по обмену), а также в других областях по согласованию Сторон. Количество направляемых студентов может изменяться по согласованию Сторон. Каждая Сторона будет ежегодно вести учет направляемых студентов и прилагать усилия к поддержанию баланса по числу направляемых по обмену студентов в течение всего срока действия Соглашения.

УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ

1. В рамках настоящего Соглашения термином «направляющий университет» обозначается университет, в который был зачислен студент по основной образовательной программе, а термином «принимающий университет» обозначается университет, который принимает студентов из направляющего университета для обучения по программе обмена на условиях обучения без выдачи документа об образовании.
2. Направляющий университет отвечает за отбор студентов для участия в программе обмена и за то, что каждый кандидат обладает достаточным уровнем знаний и языковыми навыками для обучения на языке преподавания, принятом в принимающем университете. Стороны соглашаются, что принимающий университет сохраняет за собой право отклонить любую кандидатуру, в этом

случае направляющий университет может представить на рассмотрение дополнительных кандидатов.

3. Принимающий университет обязуется предоставить направляющему университету всю необходимую информацию по процедурам подачи заявки, срокам, визовым вопросам и другим вопросам, необходимую студентам и сотрудникам для своевременного оформления участия студентов в программе обмена. Студенты, при поддержке соответствующих административных подразделений направляющих университетов, отвечают за своевременное предоставление заявки в принимающий университет.
4. Студенты будут зачислены в принимающий университет в качестве студентов по обмену, при этом оставаясь студентами направляющего университета. Каждый студент по обмену обязан соблюдать правила и локальные нормативные акты принимающего университета, а также законодательство страны пребывания в течение всего периода обучения по программе обмена. Несоблюдение установленных правил и законов может явиться поводом для досрочного отчисления студента по обмену. Студенты по обмену в период обучения по программе обмена пользуются теми же правами и возможностями, что и прочие студенты принимающего университета.

ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

5. Принимающий университет не будет взимать плату за обучение по программе обмена со студентов по обмену. Стороны не будут осуществлять между собой каких-либо взаиморасчетов. Студенты по обмену самостоятельно оплачивают личные расходы на протяжении обучения в принимающем университете, в том числе расходы на приобретение необходимых учебных материалов, проживание, питание, транспорт, медицинскую страховку и прочие персональные и медицинские расходы.
6. Принимающий университет окажет любое возможное содействие студенту по обмену в поиске подходящего жилья, включая предоставление места в общежитии университета, при наличии такой возможности.
7. Студенты по обмену обязуются приобрести необходимую страховку, покрывающую, помимо прочего, расходы на репатриацию, и предоставить принимающему университету до начала занятий подтверждение покрытия такой страховкой медицинского обслуживания на протяжении всего срока программы обмена.
8. Каждый студент по обмену самостоятельно оформляет визу и проездные документы, необходимые для обучения в принимающем университете. Студент по обмену получит необходимую консультацию от административного сотрудника, отвечающего за визовые процедуры в принимающем университете. Оба университета окажут студентам по обмену необходимое содействие в соблюдении визовых требований и иных формальностей при оформлении визы.

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ

9. Студенты по обмену могут быть зачислены для обучения по программе обмена на любой учебный курс, предлагаемый принимающим университетом, включая курсы русского языка как иностранного в НИУ ВШЭ соответствующего уровня из числа курсов, предлагаемых Учебно-методическим центром преподавания русского языка как иностранного НИУ ВШЭ, при условии наличия у них соответствующих навыков и согласия направляющего университета, а также при соблюдении иных требований направляющего университета, специфики учебной программы принимающего университета и наличия свободных мест.
10. По окончании каждого семестра, принимающий университет направит в направляющий университет выписку об академической успеваемости студента по обмену. Оценки выставляются в соответствии с системой, принятой в

соответствующем принимающем университете. Пересчет оценок из одной системы в другую будет осуществляться направляющим университетом. Каждый из университетов обязуется признавать кредиты, полученные студентом по обмену в принимающем университете, при условии совместимости пройденного курса и учебной программы студента в направляющем университете.

11. Каждая из Сторон назначает Координатора для управления программой обмена в соответствии с Приложением А к настоящему Соглашению. Координатор будет являться контактным лицом, отвечающим за организацию пребывания студентов по обмену, и обеспечивающим все необходимые согласования на месте, а также иные вопросы благополучного пребывания и обучения студентов по обмену в принимающем университете.
12. Координаторы от обеих Сторон в течение всего срока действия программы обмена будут регулярно обмениваться информацией относительно посещаемости студентами по обмену учебных курсов принимающего университета.


ГЛАВА 2: ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

1. Обязательства по настоящему Соглашению применяются исключительно к студентам по обмену. Ни одна из Сторон не несет ответственности за расходы, понесенные супругами/партнерами и семьями студентов по обмену.
2. Стороны рассматривают данное Соглашение как декларацию о намерениях, не влекущую обязательств по совместной деятельности, а также финансовых обязательств для Сторон. Они также исходят из того, что никакие действия в рамках данного Соглашения не должны ущемлять полномочия и права ни одной из Сторон. Во всех случаях, данное Соглашение применяется только в части, не противоречащей национальному законодательству Сторон.
3. Настоящее Соглашение действует в течение **5 (пяти) лет** и, при отсутствии возражений Сторон, автоматически продлевается на каждые следующие пять лет. Стороны могут время от времени пересматривать условия и положения настоящего Соглашения. Изменения в настоящее Соглашение вносятся по согласованию Сторон и оформляются в письменной форме путем заключения дополнительного соглашения. Если одна из Сторон пожелает прекратить действие настоящего Соглашения, то она должна уведомить об этом другую Сторону в письменной форме за шесть месяцев до даты расторжения.
4. Прекращение действия данного Соглашения не затрагивает статус любого студента по обмену, обучающегося в принимающем университете по программе обмена. Все обязательства Сторон в отношении любого студента, принятого на программу обучения в принимающем университете, Сторонами сохраняются до конца срока обучения вне зависимости от прекращения действия данного Соглашения.
5. Любые разногласия, возникающие в связи с положениями настоящего Соглашения, Стороны будут стремиться разрешить путем переговоров.
6. Соглашение составлено на английском и русском языках в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу, и вступает в силу с момента подписания обеими Сторонами, начиная с последней даты подписания.

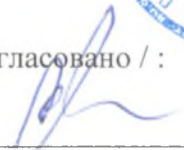
Подписи Сторон:

**НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»**

Россия, 101000, г. Москва, ул. Мясницкая, 20


Простаков Иван Валериевич, Проректор

Согласовано / :


Салыгин Евгений Николаевич, Декан факультета
права


Дата 06.10.2017

**ГОУ ВПО Кыргызско-Российский
Славянский Университет**

720000, Кыргызская Республика
г. Бишкек, ул. Киевская, 44


Ректор, Нифадьев Владимир Иванович

Согласовано:


Декан юридического факультета
Тугельбаева Бермета Галиевна

Дата 03.10.2017



СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОБМЕНЕ СТУДЕНТАМИ
между
ЮРИДИЧЕСКИМ ФАКУЛЬТЕТОМ
КЫРГЫЗСКО – РОССИЙСКОГО СЛАВЯНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА и
НАЦИОНАЛЬНЫМ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»

ПРИЛОЖЕНИЕ А: КООРДИНАТОРЫ ОБМЕНА

Каждая Сторона назначает Координатора для управления программой обмена. Координатор будет являться контактным лицом, отвечающим за организацию пребывания студентов по обмену, и обеспечивающим все необходимые согласования на месте, а также иные вопросы благополучного пребывания и обучения студента по обмену в принимающем университете.

Со стороны НИУ ВШЭ координатором программы студенческого обмена является:

По входящей / исходящей мобильности:

Факультет права

Старженецкий Владислав Валерьевич

Первый заместитель декана

Адрес: 109028, Москва, Бол. Трехсвятительский пер., дом 3, комн. 208.

Телефон: + 7 495 772 9590 доб. 23022

E-mail: vstarzhenetskiy@hse.ru

Сайт: <https://pravo.hse.ru/en/>

Со стороны «КРСУ» координаторами программы студенческого обмена являются:

Джалгасынова Гульзада Джарышбековна

к.ю.н., доцент, заместитель декана по научной работе юридического факультета

Адрес: 720000, Кыргызская Республика, г. Бишкек, пр. Чуй, 42, корп. 7

Телефон: +996 312 68 00 24

E-mail: dgulzada@krsu.edu.kg; dgulzada@mail.ru

Сайт: www.krsu.edu.kg

По входящей/исходящей мобильности:

Имя: Исаева Аида Мэлсовна

Адрес: 720000, Кыргызская Республика, г. Бишкек, ул. Киевская, 44, каб. №206

Телефон: +996 312 66 29 60

E-mail: ird@krsu.edu.kg